

出國報告（出國類別：國際會議）

第十三屆中藥全球化聯盟國際研討會

會議報告

服務機構：衛生福利部國家中醫藥研究所

姓名職稱：邱文慧 研究員兼副所長

盧美光 研究員兼組長

沈郁強研究員兼組長

派赴國家：中國 北京

出國時間：103 年 08 月 26-29 日

報告日期：103 年 09 月 9 日

摘要

第十三屆中藥全球化聯盟國際研討會於北京舉辦。大會開幕中鄭永齊院士強調未來老人相關疾病：如癌症、心血管疾病、骨質退化疾病、免疫相關疾病將有待新醫學，透過國際合作及地方資源整合，藉由產、官、學、研通力合作以促進人類健康照護。**參加目的**：積極參與並加強本所國際交流，提升台灣能見度。**研討會內容**：1針灸 2生物資訊學與資料庫 3生物資訊學與 4臨床試驗 5教育 6草藥資源 7區域間產學合作 8天然藥物 9多元化學活性與作用機轉。**心得及建議**：台灣計有72位專家學者出席大會，共發表67篇論文海報。目標期能發展技術平台以促進中醫藥研究，在各學校、機構促成交流及合作，幫助業界研發中醫藥產品及智慧財產申請，將中醫藥帶入未來的重要角色。

目次

一、本文

(一) 目的4-5

(二) 過程6-8

(三) 心得及建議 9

二、附錄 10

出國人員清單

邱文慧 研究員兼副所長

盧美光 研究員兼組長

沈郁強 研究員兼組長

本 文

(一) 目的

台灣是中藥全球化聯盟 (Consortium for Globalization of Chinese Medicine, CGCM) 的創會會員之一，國家中醫藥研究所 (本所) 也積極參與中醫藥相關國際會議以加強與國際中醫藥之研究與交流，藉以提升台灣及本所之國際能見度。本次會議台灣約有 72 位學術機構代表與藥業界代表出席與會，包括：衛生福利部國家中醫藥研究所 (以下簡稱本所)、長庚醫院(高雄及桃園)、中國醫藥大學、中央研究院、台北醫學大學、高雄醫學大學、臺灣大學、陽明大學、工研院、國衛院以及順天製藥廠出席該國際研討會；本次與會人員超過 500 人。13th 屆大會在北平，主要包括針灸，omics 質體學，臨床應用，教育，中藥材資源，天然物化學作用及機轉，跨領域業界及學界合作，因中草藥資源是一個重要的議題，也是目前研發的瓶頸。加入了鑑定，本次大會有超過 400 篇的研究摘要。研討會內容：包括 1. 針灸(Acupuncture) 2. 生物資訊學與資料庫(Bioinformatics and Database) 3. 生物資訊學與"Omics" (Bioinformatics: Application of "Omics" in TCM Research) 4. 臨床試驗(Clinical Investigation) Cancer, Liver Disease and Inflammation Other Diseases and Safety 5. 教育(Education) 6. 草藥資源 (Herbal Resources) Cultivation and Herbal Quality Identification, Formulation and Manufacturing 7. 區域間產學合作(Interregional Collaborations in Industry and Academia) 8. 天然藥物(Natural Products) Biological Activity 癌症、肝病與炎症 其他疾病與安全性 (Cancer, Virus and Inflammation) Identification, Bio-transformation and Metabolism 9. 多元化學活性與作用機轉(Polychemical Activities and Mechanism Study) Cancer, Immunomodulation inflammation Metabolic, Neural Diseases, Aging Process and Others 代謝與藥物交互作用 (Metabolism, Drug Interaction and Toxicity)等專題報告以及 400 篇壁報論文。

(二) 過程

一、8月26日—由桃園機場抵北京機場。下午10時到CGCM會議現場註冊。

二、8月27日—早上9:00時為大會開幕式，由CGCM副主席及同濟大學裴鋼校長（中國科學院院士）及閻雲（北醫校長）宣佈開幕，並接著請嘉賓致詞包括中藥全球化聯盟（CGCM）主席鄭永齊院士向與會學者專家講述CGCM之沿革與進展，以及創會宗旨理念。今年鄭院士強調未來老人相關疾病：如癌症、心血管疾病、骨質退化疾病、免疫相關疾病將有待新醫學不分中西醫提供全人類對疾病、健康的全面照護。中國國家中醫藥管理局局長王智勇先生仍強調CGCM每年召開一次，為來自不同專業人員，廣泛學術交流，期多了解中醫藥在海外發展的最新近況。與會貴賓 Dr. Paul Coates, NIH、Dr. Chen Kai-xian, 上海 University of Traditional Medicine 以大會貴賓致辭。

10:30–12:45 為各地區分會的現況介紹（Regional Reports）。

下午（14:00–16:00），有 Kelvin Chen 教授主持有關教育之改革等；另一場是 Dr. Paul Coates 主持的有關區域間產學合作，本所黃怡超所長並擔任與談人（Panelist）。

下午（16:15–18:45），有楊寧蓀教授主持有關天然藥物；另一場是 Dr. Wen-luan Wendy Hsiao 主持的有關多元化學活性與作用機轉。另一場是 Dr. Shi-lin Chen 主持的草藥資源。討論有包括 1.來自韓國的 Jin, John-Sik 發表 What does make natural product into polychemical. 自大黃、大承氣湯等研究 Lignan、Lignin 在人的腸道菌叢代謝物的改變。2. Herbal Resources 首要注重 Reproducible efficacy 及 Safety，不論是從 Raw material、Processing、及 Manufacture 的來源。3. 枸

杞 QC，應包括 GAP culture、label、parameters affect quality、reproducible、batch to batch 的內容。4. Dr. Yixuan Zhang 來自瀋陽 Pharmaceutical University，提出三七的成份在栽種基地因土壤菌叢生態的改變而改變。中國每年出產 7000 噸的原物料，發現栽種基地因連作而造成根腐菌漫延，造成產量的下滑。5. 鐵皮石斛 *Dendrobium officinale* 在中國是最優良的石斛物種。Dr. Chen Hu-Biao 香港浸信會大學針對鐵皮石斛糖的組成進行品質管制。以 HPGPC-based strategy 成功達到品質管制。6. 三七在中國文山、昆明、百色、廣西及黃山普查，發現有不同品種、土壤重金屬物質不同、化學成份不同。其中 saponin 成份文山低於昆明。金屬物污染計有 Cr、As、Cd、Hg 及 Pb。7. 三七在中國雲南，因土地連作而導致土壤菌叢生態的改變，蛀莖害蟲及管氏腫腿蜂危害嚴重，造成藥用植物在 GAP 管理上的困難。

三、8 月 28 日—早上 (9:30–12:00) 有 Dr. Tkashi Sato 教授主持有關天然藥物；另一場是 Dr. Paul Kwong Ohang Tam 主持的「Polychemical Activities and Mechanism Study II (Metabolic, Neural Diseases and Aging Process and Others)」。

另一場是 Dr. Min Ye 主持的草藥資源 (Herbal Resources) Cultivation and Herbal Quality Identification。

下午第一段 (13:30–16:00) 之 (Natural Products) Biological Activity 由 Dr. Zheng-Tao Wang 教授主持。

下午第二場 (16:15–18:45) 由 Dr. 彭汪嘉康院士主持。就 Clinical Trial 交流報告，來自廣東 Hospital of Traditional Chinese Medicine (Dr. Jianwen Guo) 教授就進行的中藥之臨床試驗做報告，令人印象深刻的是中藥臨床試驗首要 3 要件 1.

Registration 2. Patience 3. QC。

此次會議共計發表400篇論文，本單位共計發表本單位共計發表3篇壁報頭論文，
資料如下：

論文編號	作者	題 目
245	Mei-Kuang LU 盧美光 研究員	Inhibition of inflammatory responses by Armillariella mellea extract in RAW 264.7 macrophage and EA.hy926 cells
383	Wen-Fei CHIOU 邱文慧 研究員兼副 所長	Effects of vitisin B on osteoblastogenesis
385	Yuh-Chiang SHEN 沈郁強 研究員	Bu-yang Huan-wu Decoction ameliorates brain function through preserving BBB integrity and promoting neurogenesis in mice with acute ischemic stroke

(三) 心得及建議

台灣分會成立於2005年，歷任主席有吳成文 院士、伍焜玉 院士、龔行健 院士、彭汪嘉康 院士、及閻雲 校長。2014年台灣有72個出席大會。相當踴躍，本所有4篇論文，參與者熱烈討論，專題及重要性與意義令人印象深刻。目標期能發展技術平台以促進中醫藥研究。在各個學校、機構幫忙促成交流及合作，增進高品質研究及全球化發展，幫助業界有意願研發中醫藥產品及智慧財產申請，將中醫藥帶入未來的重要角色。因中醫藥國際化已在歐美各國逐漸多年，全球對於替代醫學（alternative medicine）的需求日益增加，使得全球的中醫藥市場大幅成長，將中醫藥帶入未來的重要角色。

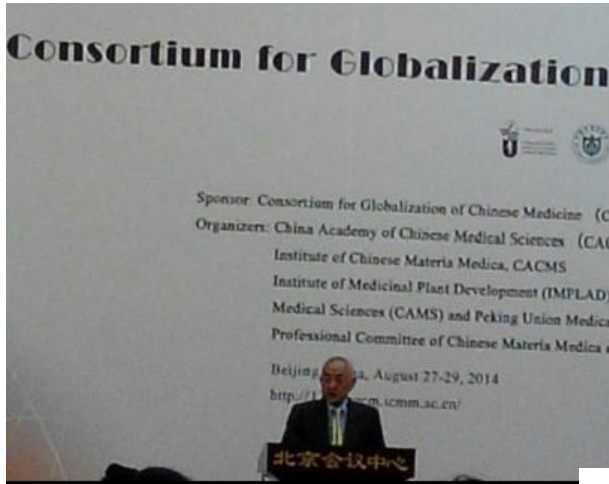
四、帶回資料；

大會論文集一本

附錄

活動照片：

1. 鄭院士於開幕式主席團演講

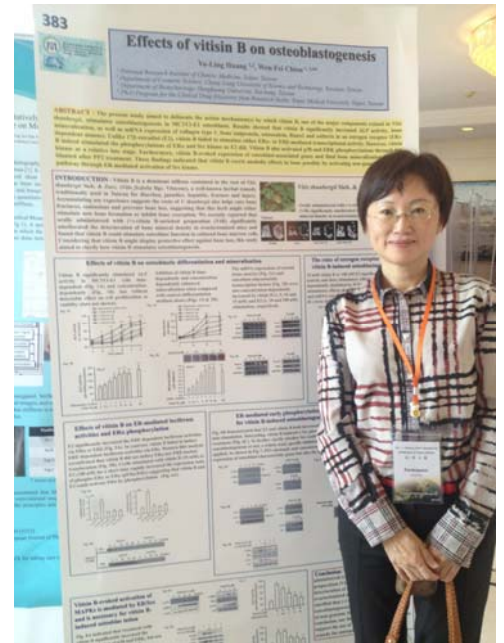


Dr. Tommy Yung-Chi Cheng,
Yale University

2. 黃所長 的演講



3. 邱副所長與
她的壁報



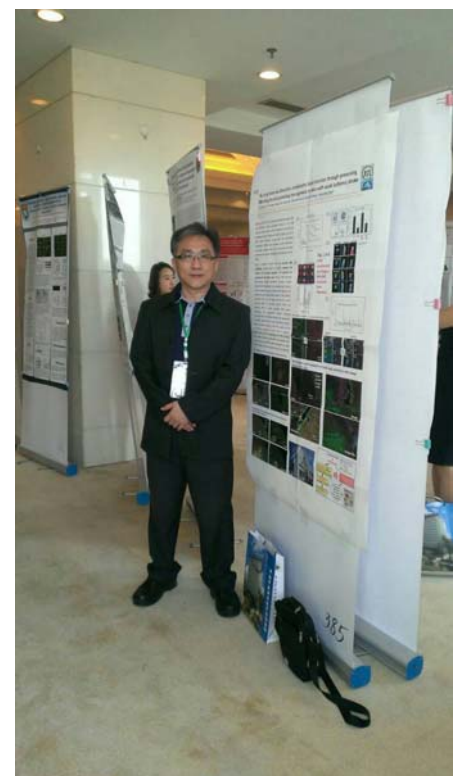
4.

盧美光與她
的壁報



5

沈郁強與他
的壁報



研討會議程



13th Meeting of the Consortium for Globalization of Chinese Medicine

China Academy of Chinese Medical Sciences

Beijing, August 27-29, 2014

Program-at-a-glance (Tentative)

August 26, 2014 (Tuesday)			
09:00 – 20:00	Registration		
09:30 – 17:00	Pre-meeting Workshop: 2014 Workshop on Current Issues and Future Directions of Data Analytics for Traditional Chinese Medicine Research		
18:00 – 20:00	Dinner		
August 27, 2014 (Wednesday)			
08:30 – 09:30	Registration		
09:30 – 11:30	Opening Ceremony and Remarks		
11:30 – 12:45	Regional Reports		
12:30 – 14:00	Delegate Lunch and Poster Viewing Working Lunch for Joint Meeting of Executive Council Members and Advisory Board Members		
14:00 – 16:00	Education	Interregional Collaborations in Industry and Academia	
16:00 – 16:15	Break		
16:15 – 18:45	Natural Products I (Biological Activity)	Polychemical Activities and Mechanism Study I (Cancer and Immunomodulation Inflammation)	Herbal Resources I (Authentication)
18:45 – 19:15	Poster Viewing		
19:00 – 21:00	Welcome Dinner		
August 28, 2014 (Thursday)			
09:30 – 12:00	Natural Products II (Cancer, Virus and Inflammation)	Polychemical Activities and Mechanism Study II (Metabolic, Neural Diseases, Aging Process and Others)	Herbal Resources II (Cultivation and Herbal Quality)
12:00 – 13:30	Delegate Lunch and Poster Viewing Working Lunch for Joint Meeting of Executive Council Members and Advisory Board Members		
13:30 – 16:00	Natural Products III (Identification, Bio-transformation and Metabolism)	Herbal Resources III (Identification, Formulation and Manufacturing)	Clinical Investigation I (Cancer, Liver Disease and Inflammation)
16:00 – 16:15	Break		
16:15 – 18:45	Polychemical Activities and Mechanism Study III (Metabolism, Drug Interaction and Toxicity)	Clinical Investigation II (Other Diseases and Safety)	
19:00 – 21:00	Dinner		
August 29, 2014 (Friday)			
09:30 – 12:00	Acupuncture	Bioinformatics and Application of "Omics" in TCM Research	
12:00 – 13:00	Lunch		
13:00 – 15:00	Summary Reports of Discussion Sessions		
15:00 – 15:15	Break		
15:15 – 16:15	Close-door Meeting		